



Brasil:
Se agrava
crisis
política.

Pág. 12



“Arsenal”:
Campeón torneo infantil.

Pág. 11



Cuba:
Inician viajes
Miami-Habana.

Pág. 13



La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

www.wisclatinonews.com

19 de mayo de 2016 • VOL. 5 NO. 10 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

Ni el granizo y el frío impidieron celebrar ceremonias de graduación 2016

Fin de semana de graduaciones, alegría en la familia hispana

-Estrella de los Badger Russell Wilson, ofreció tres consejos para los graduados de la UW.

-José completó la secundaria y ahora iniciará carrera de chef profesional en Madison College.

-Pauline Chávez-Hemaidan (Edgewood College) se incorpora optimista al “Job Market”.

POR JZ/LCNews.

Es primavera y en todo Estados Unidos se vivió el fin de semana de graduaciones. En Madison colleges y universidades han tenido por estos días sus momentos para celebrar.

Universidad Wisconsin-Madison

El quarterback ganador del Super Bowl (2014) **Russell Wilson** fue el orador más destacado de la ceremonia de graduación del sábado 14 de

los nuevos badgers alumni. La super estrella del deporte estrella de EE.UU. entregó un mensaje de positividad para los graduados de la Universidad.

La ceremonia ocurrió en Camp Randall, donde cerca de 5 mil estudiantes universitarios de B.A. (Bachelor in Arts) y graduados escucharon a Wilson, actual quarterback de los Seattle Seahawks y antes, miembro del memorable equipo badger de la temporada 2011.

(Continúa en la página 8)

Quizás el más emotivo birrete de todas las graduaciones de Madison haya sido el que portó Jorge Zuñiga Jr., luego de obtener una licenciatura en negocios y un ‘minor’ en artes teatrales. En su casquete se puede leer: “Orgulloso hijo de padres inmigrantes. Gracias ma’y pa”. La foto apareció en su red social y se ha ido difundiendo cn entusiasmo por la red.



José Robles subdirector de programación Radio La Sabrosa:

“Estamos sonando fuerte en Madison”



POR LCNews.

El 81% de los hispanos en EEUU escucha una emisora digital, en otras palabras radio por internet, según indica un reciente estudio de Audio. ad una consultora de servicios radiales.

Para buscar entender esta popular forma de hacer radio salimos a preguntarle a **José Robles**, sub-director de programación de La Sabrosa sobre su iniciativa.

En realidad deberíamos decir: la familia Robles, pues La Sabrosa es también un emprendimiento familiar. Emma y José como su hijo Adrian sostienen con esfuerzo y entusiasmo un emprendimiento local: radio La Sabrosa, la radio digital de Madison y más allá.

Hacer radio en español es una actividad popular entre las comunidades hispanas en Wisconsin. No hay ciudad que al menos no tenga algún espacio en español. En el Dane County hay algunos buenos ejemplos.

Programas en español como “La Junta”, “Los Madrugadores” o “En Nuestro Patio” en radio WORT 89.9 son casos conocidos; pero una cosa es tener un programa y otra más difícil es tener una estación radial completa, funcionando 24 horas solo para el público hispano.

Radio La Movida, iniciativa del **matrimonio Montoto** es un caso ejemplar al ser una de esas radioemisoras de tiempo completo en el área...

(Continúa en la página 3)

Treinta adultos retoman vida estudiantil via Odyssey de la UW-Madison



Las cinco latinas graduadas: Marisela Téllez - Girón, Karina Gómez, Santos Luna, Karina Herrejon y Guadalupe Tinajero.

(Continúa en la página 4)

Editorial

Diez argumentos a favor de Donald Trump



La preocupación del Partido Republicano por el imparable Trump se ha expresado en decenas de caricaturas, como por ejemplo esta del caricaturista Andy Marlette para el News Journal, de Pensacola, Florida.

Si hay un consenso sobre Estados Unidos fuera de Estados Unidos es que una hipotética presidencia de Donald Trump conduciría al mundo hacia el despeñadero. Pero aún, la mera posibilidad demuestra que los estadounidenses están desafortunadamente, desquiciados. Pero esta locura tiene argumentos, razones pro-Trump que funcionan incluso en el condado de Dane, por eso un hispano informado debe conocerlas, para oponerse... o para preparase.

1. Donald Trump no es Hillary Clinton.

Ok, esto puede ser obvio, pero no lo es el hecho que la ex secretaria de Estado y primera dama simplemente tenga el rechazo de muchos ciudadanos que jamás votarían por ella. No sólo republicanos; también independientes y demócratas ven a Hillary como una candidata muy problemática. Para ellos, Clinton es sinónimo de la élite política de América.

2. Donald Trump habla de una manera que la gente puede entender.

Si bien gran parte de lo que dice no tiene sentido y se contradice a sí mismo varias veces en una sola frase, las conversaciones de Trump están dichas de forma tal que todo el mundo con un dominio razonable de inglés pueden entenderle. Incluso quienes están aprendiendo. ¿Cuál es la ventaja de esto? Fácil: Debido a que las personas comprenden lo que Trump dice, se sienten conectados y lo toman en serio.

3. La gente le cree.

A primera vista esto parece no tener sentido. Pero precisamente porque Trump se contradice una y otra vez, y dispara babecadas como si estuviese en la mesa de domingo, muchas personas sienten

que está siendo honesto. Y en esta época de crisis de confianza con las instituciones, muchas personas consideran la autenticidad más importante que conceptos cívico-electorales sofisticados.

4. éxito económico de Trump se aprecia de forma clara.

A pesar que detalles surgen casi a diario mostrando que sus negocios como magnate de bienes raíces no son tan exitosos como él les hace parecer. Hasta ahora, sin embargo, estos informes no han dañado su narración de un exitoso hombre de negocios que simplemente hace las cosas bien.

5. Trump no tiene miedo de hacer enemigos

Sus diatribas, sus insultos, sus metidas de pata sirven como prueba de vida para muchos que Trump no tiene miedo de hacer enemigos. Y aunque parezca absurdo, esto es visto por muchos como señal de fuerza, especialmente en lo que se refiere a empujar a los intereses estadounidenses en el escenario global. En realidad la mayoría de sus seguidores no maldicen, tampoco insultan a las mujeres y tienen un buen amigo hispano, sí es que ellos mismos no lo son. Para ellos el comportamiento de Trump es por lejos lo buscan en un líder.

6. Trump tiene una columna vertebral y emociones

Es decir, nadie espera que planes coherentes de Donald Trump. En su lugar, ofrece grandes gestos y visiones. Trump ofrece un hogar emocional para todos los que se definen principalmente mediante el contraste contra otros, y aquella conducta se distribuye en todas las razas y grupos sociales por igual. Hay millones de personas que no les llama la atención explorar por su propio nuevo rol en este nuevo siglo; ellos buscan respuestas y soluciones sencillas.

7. Todo debe mantenerse de la forma en que nunca fue.

Su sencillo lema “Vamos a hacer grande a Estados Unidos nuevamente” es el eslogan perfecto bajo la cual se pueden agrupar todo aquel que ya no pueden hacer frente a los cambios radicales que afectan a la sociedad moderna. Y eso incluye a los muchos estadounidenses ‘white y blue collar’ que justificadamente se preocupan por la ruptura de alto nivel de vida que disfrutaron.

Donald Trump es la personificación perfecta del rechazo de la globalización. Su famosa idea de un muro en la frontera con México ¡pagado por México! se ha convertido en el extraño símbolo de esta postura.

8. Donald Trump es la respuesta a la evolución del Partido Republicano

Desde finales de 1970 el Partido Republicano ha evolucionó de una manera que alejó a muchos votantes tradicionales. El ascenso de Trump es la respuesta a este desarrollo.

9. La última oportunidad para el ‘hombre blanco’.

Para los demócratas la clase media blanca ya no juega un papel clave. Los republicanos, sin embargo, buscan ganarse este segmento de votantes con el fin de tener alguna posibilidad de ganar este año. En cualquier caso, la demografía no se equivoca: para el año 2050 a más tardar, habrá una mayoría no blanca.

10. Again... Donald Trump no es Hillary Clinton

Aunque parezca majadero, en los círculos políticos de Washington una frase pegadiza está haciendo de las suyas y nos preocupa: Es poco probable que Donald Trump vaya a ganar; pero es muy probable que Hillary Clinton pueda perder.

Si Ud. se muere tiene su familia \$10,000 para los gastos funerarios?

- Nuestro plan de seguro funeral cubre todos los gastos.
- Planes de pago económicos
- No se requiere examen médico
- No importa su status legal

Brenda Washington

Llámemme hoy mismo para una consulta GRATIS al

1-619-954-0996

Judo, Brazilian Jiu Jitsu, Muay Thai, Wrestling

Mencione este anuncio para 1 clase GRATIS

Clases de Judo para niños
Se habla Español

- Mejor autoestima
- Caracter
- Respeto a los padres
- Disciplina

(608) 665-2155
www.FightPrimeTC.com

1820 S Park St., Madison, Wisconsin 53713

Yahara Counseling Center, LLC

Consejería y Psicoterapias en Español

Buscando un Nuevo Comienzo

Marilsa Hansen, MS, LPC
(Más de 15 años de experiencia)

ESPECIALIDAD CON PROBLEMAS DE:

- Depresión y ansiedad
- Trauma/Abuso Doméstico
- Problemas de Conducta de Adolescentes
- Duelo
- Conflictos /Manejo de Ira
- Etnicidad/Cultura
- Relaciones Matrimoniales o Pareja
- Auto Estima
- Manejo de Estrés y Transtorno de estrés postraumático (PTSD)

Lláme al (608) 807-5991
para una consulta gratuita.
Citas disponibles en la tarde y sábados.

6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

José Robles subdirector de prgramación Radio La Sabrosa: “Estamos sonando fuerte en Madison”

(Viene de la página 1)

...También son conocidas La Gran D en Racine o Caliente de Milwaukee., por dar ejemplos.

Al mismo tiempo también está el prometedor espacio de las radios exclusivamente digitales. Un formato que permite desafiar fronteras y convertirse en emisoras trasnacionales, este es el caso de La Sabrosa.

No es una mala apuesta, se dice que el 50% de los oyentes hispanos escucha de 2 a 3 horas diarias de radio por internet y el promedio semanal de escucha de radio online en el mercado hispano de Estados Unidos es de 9 horas.

¿En qué momento lo hacen?:. El reporte de Audio.ad indica que el 38% del público que escucha audio digital lo hace durante la tarde o la noche y el 66% del público hispano que escucha radio por internet lo hace mientras trabaja o navega por Internet.

Sobre los contenidos, los más valorados son: música, 65%; noticias, el 38% y programas de interés general el 19% general.

La vía para hacerlo es que 3 de cada 10 consultados consume audio a través de sitios de *streaming* en línea. Entre los sitios de esta categoría más escuchados por los hispanos, se encuentran: Pandora con un 33%, Spotify con un 15%, y Bandcamp con un 15%.

Matrimonio Tex-Mex pero para toda Latinoamérica

La Sabrosa fue una de las primeras emisoras en incursionar en el formato. La iniciativa es obra del matrimonio formado por José Robles y Emma. En realidad todo se inició en Laredo, la famosa ciudad situada en el sur de Texas, en el margen norte del río Bravo en pleno límite fronterizo, pues fue allí donde se conocieron.

Emma, es hija de **Eulalia Herrera** de familia tex-mex de raigambre; de hecho emparentada por línea paterna con **Selena Quintanilla Gómez**, la súper estrella tex-mex. Por su parte José Robles también es en cierto modo hijo de la frontera, pero del otro lado. Él nació en Valle Hermoso Tamaulipas, un municipio a mitad de camino entre Matamoros y Ciudad Río Grande.

José desde pequeño le gustó la música y pronto él mismo se convirtió en músico. En los años 70s cruzó la frontera para introducirse en la escena musical laredana.

Allí tocó con **Rigo Tovar** en la Casa Blanca. Tovar es el creador de la genial mezcla musical entre la cumbia, la balada y el bolero con elementos de rock. Fallecido el 2005, hoy una estatua se erige en Matamoros en su recuerdo.

José también grabó algunos discos con **Pedro del Mar**, **Tony de la Rosa** el “amo y señor del acordeon taumalipeño”, **Fito Olivas** “Alfredito”, entre otros protagonistas de la escena mexico-es-



José Robles, Emma Robles y Adrian Martínez de la Radio La Sabrosa

tadounidense.

El 25 de marzo de 1977 se casaron y se mudaron al Norte. Desde entonces viven en Madison y no se han separado más. El próximo año se aprestan a celebrar 40 años matrimonio.

De hecho José indica: “Tenemos muchas cosas que celebrar. Por ejemplo se nos viene el bautizo de nuestra nietecita y el cumpleaños de Adrián que cumple 16 años. Por su puesto lo haremos al estilo Laredo, con misa y luego una tremenda fiesta para el 28 de mayo. Ya tenemos hasta las orquestas: “La Casta” de Michoacán y la “Temible Internacional” de Veracruz”.

El rol de los medios de comunicación multiculturales

Dicen que hacer radio es siempre estar atento a los cambios de la sociedad. Y la industria radial ha notado como las personas multiculturales están pasando rápidamente a representar 40% de la población total de los Estados Unidos y un porcentaje incluso más alto de las generaciones más jóvenes. Actualmente, 44% de los miembros de la generación del milenio y casi 50% de la “Generación Next” son multi-culturales, lo que es casi el doble que en la generación de los Baby Boomers.

“Una radio digital permite hacer lo que nos gusta sirviendo a audiencias multiculturales en diversas plataformas. Creemos que es la apuesta correcta, queremos entregar entretención, información y también generar contenido significativo que refleje los valores y pasiones de la audiencia”, indica José.

Teniendo en cuenta estos cambios demográficos ¿Cuáles son los programas que destacas de vuestra programación?

Mmm ¡Toda nuestra programación es destacada!, música variada durante la semana para todas las nacionalidades, y los fines de semana programas de servicio asociados a la comunidad local, indica con entusiasmo José.

Pero vamos... Juégatela por algún programa.

A ver, Emma y yo conducimos el programa bilingüe “Fiesta por las Mañanas”, de lunes a viernes de 10 de la mañana hasta mediodía. No encanta hacerlo, es pura alegría

matutina. Los sábados destacaría “Rock con Adrián” a cargo de Adrian Martínez y mi persona. Ese es otro de mis favoritos. Yo creo que lo mejor es que contamos con 20 grupos musicales bien pegajosos durante la semana, música que acompañamos con entrevistas en vivo a distintos artistas de nivel local, nacional y muchas veces incluso fuera de Estados Unidos.

La música no conoce fronteras ¿eh?

Exactamente, por eso hay programas que se escuchan en muchas partes. Pienso por ejemplo en el popular “Rock en Español” que produce Giovanni, también conocido como DJ Mezcalito. Otro muy internacional es de Jorge Araujo, que es como un pedacito de Colombia y su alegría en Madison. Los viernes le damos en el gusto a los que gozan la música argentina. Los domingos música religiosa.

Es decir La Sabrosa es mucho más que regional mexicana.

Así es. Nos encanta la música nortea, el tex-mex. Es parte de mi sangre, pero no nos limitamos a ella solamente. Tiene que ver con la diversidad de los hispanos en Madison. En La Sabrosa la gente puede escuchar una ranchera, nortea, una balada, un reggaetón.

¿Entonces no solo los escuchan en el Midwest?

¡Obvio que no!, nos escuchan en el Rio de La Plata, Argentina, la gente se conecta desde México; y en el país tenemos muchos radioescuchas en Los Ángeles, Nueva York y Miami.

¿Cuánta gente dirías que escucha la emisora?

Podemos calcular por el número de conexiones. En la actualidad estamos creciendo. Empezamos con 50 conexiones; en la actualidad llegamos a los 50 mil radioescuchas que nos sintonizan.

Como persona de radio ¿cuál sería su recomendación a la comunidad?

Que la comunidad hispana siga entendiendo el rol de la radio. Cuando la gente necesita ayuda puede escuchar “Fiesta por la Mañana” y llamarnos, muchas veces peticiones de ayuda, necesidades se pueden resolver conectando a personas.

Claro, pues además de entretener con música y entrevistas en vivo —agrega Emma— La idea del programa es ayudar a la gente que necesita ayuda. Soluciones concretas a necesidades reales de la gente corriente. Por ejemplo, llaman para solicitar ayuda en pagar la luz del hogar, el alquiler, preguntar por recursos de comida o medicina. Con los años tenemos buena idea de cómo ayudar a las personas gente que no tiene ‘aseguranzas’.

¿Cómo marca la diferencia en el espacio radial La Sabrosa?

En la actualidad la gente sintoniza varias emisoras a la vez. Por eso para diferenciarse la clave está en la programación. Por ejemplo, Pandora pone música tras música y comerciales

en inglés, pero nunca tienen a nadie en vivo. Hay otras estaciones que tienen mucho comercial y poca música y las personas se aburren. Hay estaciones que difunden música de un solo género. Todo eso es magnífico, todos tienen su nicho. Sin embargo, creo que La Sabrosa pone música variada de Centro y Sud América, eso nos da una amplitud de género que hace que la gente vuelva a conectarse.

Matrimonio católico, para ellos esa elección implica también responsabilidad y compromiso con su fe. Por eso son voluntarios en los servicios en español de la parroquia El Buen Pastor.

“Nos gusta ayudar en esta comunidad. Por ejemplo yo integro el coro parroquial y tocó también percusión y batería en diferentes eventos de la misma”.

“Yo ayudo durante la misa. Ayudo a las personas al momento de la eucaristía para que todo salga en orden y con la solemnidad que merece”, indica Emma.

¿Cómo va el entusiasmo de los hispanos por la misa?

Muy bien, la parroquia goza de buena salud —indica Emma— por ejemplo somos alrededor de 150 voluntarios, eso te puede indicar la cantidad de vida que tiene la parroquia dentro de la comunidad.

A todo esto, solo de curioso ¿Cómo es eso de hacer vida católica en español?

La vida católica es fuerte, y esto es porque ofrece muchos servicios a la comunidad. Hay consejería individual; están los ciclos de la vida como los bautizos, primeras comuniones, quinceañeras, bodas, presentaciones y funerales. Todas ellas celebradas por el padre Manuel Méndez para la comunidad hispanoparlante y monseñor TomBoxter para el resto.

Sonado fuerte en Internet

Son una emisora de internet, ¿pero supongo están físicamente en algún lado?

Claro, nuestro estudio está en el 313 West Beltline Hwy, Madison. No. 157, Suite “A”, pueden pasar a saludarnos, pero obviamente es mucho más fácil llamarnos directamente. Estos son nuestros teléfonos:

Nuestro radioescuchas se pueden comunicar con a los teléfonos (608) 622-4889, Cesar; (608)334-3957, José; (608)334-4421, Emma y (608)334-4459, Adrian Martínez.

Y siempre recuerden: ¡Somos gente de radio!, estamos sonando fuerte en Madison, y eso quiere decir que nos encanta que nos llamen o nos hagan likes.

La Comunidad News

PO BOX 259564
Madison, WI 53725
608/237-1557
publisher@wisclatinonews.com

Publishers:
Luis Castillo
Rafael Viscarra
Gladys Jiménez

Consultant Sales & Marketing
Dante Viscarra
Ads@wisclatinonews.com

Editorial Consultant
Jorge Zeballos-Stepankowsky
editorial@wisclatinonews.com

Accounting/intern
David Peña Aristizabal
accounting@wisclatinonews.com

Graphic design
Olesea Plamadecal
design@wisclatinonews.com

912 Dane Street, Madison,
WI - 53713

Treinta estudiantes adultos graduados vía Odyssey de la UW-Madison



Graduados del programa “Odysee Project”clase 2016.

LCNews.

“Una ceremonia de graduación estimulante y divertida” fue calificada por los estudiantes del proyecto Universidad de Wisconsin-Odyssey el evento donde se les reconoció el cumplimiento de la tarea.

En una emotiva ceremonia 30 estudiantes adultos de diferentes se graduaron de Odyssey, el proyecto cambia la vida para adultos en situación social desmedrada. Ahora en su décimo tercer año, este proyecto ha facultado a más de 300 adultos de bajos ingresos a encontrar su voces y ganar impulso para obtener títulos universitarios que nunca creyeron posible.

Para la clase 2015-2016 fue la directora del Proyecto, **Emily Auerbach** y el subdirector **Kevin Mullen** los encargados de entregar los

certificados.

Auberbach felicitó a los que completaron el programa y motivó a la audiencia indicando que “nunca es tarde para estudiar una carrera”.

De septiembre a mayo, los estudiantes cursaron rigurosos cursos de humanidades, allí han discutido grandes obras de literatura, historia americana, filosofía y la historia del arte, mientras también tuvieron que desarrollar de habilidades de pensamiento crítico como escritura creativa y persuasiva de nivel académico.

En esta ocasión, el proyecto llamó la atención por la diversidad de nacionalidades de personas que accedieron a él.

En la ceremonia se vio nacionales de Irak, México. También minorías raciales como hispanos y afroamericanos.

Entre los treinta graduados se encontra-

ban cinco estudiantes latinas adultas, las cinco mujeres: **Karina Gomez de México, Guadalupe Tinajero, Karina Herrejon de México, Santos Luna, Marisela Téllez- Girón** de familia mexicana.

Ellas después de haber terminado el programa manifestaron que continuaran con sus estudios superiores. Así por ejemplo Marisela Téllez-Giron ya se encuentra estudiando enfermería en la UW-Madison.

Dos semestres intensos

“Con este programa logre seis crédito para estudiar Psicología y/o Sociología o Social Worker en la UW-Madison”, explica Karina Herrejon. “Durante los dos semestres llevamos materia como filosofía, historia, literatura, música,

ca, arte, poesía, vocabulario, etc. También leemos las obras de autores más famosos de la literatura universal. Las clases fueron en inglés y como requisito solo se requiere las ganas de estudiar y llenar una aplicación. Las clases son los miércoles en el horario de 5:30 a 8:30pm”.

El proyecto de UW-Odyssey ofrece una clase de humanidades de la UW-Madison para estudiantes adultos que enfrentan barreras económicas para entrar a la universidad. Odyssey ofrece a 30 personas cada año una clase regular de humanidades en la universidad. Los estudiantes reciben enseñanza gratuita, libros de texto, cuidado de niños y una cena semanal a través del apoyo de la Universidad de Wisconsin-Madison, subvenciones y donaciones privadas.



Educación importante para el resto de tu vida personal y profesional

EDGEWOOD COLLEGE

Madison, WI • 608.663.4861 • www.edgewood.edu

Advertise with us - 608-770-5900

Sociedad de San Vicente de Paul

♦ Farmacia Benéfica

(Para aquellos que no tienen seguro)

♦ Despensa de Alimentos

(Elegibilidad: cada 30 días)

2033 Fish Hatchery Road, Madison

608.442.7200 • www.svdpmadison.org

LLámenos antes de venir, por favor.

Cómo ayudar a nuestros vecinos necesitados

1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin

Comunidad que se auto abastece y que fomenta respeto, diversidad y dignidad para todos!

• Representa servicios de vivienda y mucho más!

• Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.

• Gerencia en el mismo sitio.

Para más información llamar al (608) 249-9281 o visítenos en la dirección de arriba

Ayuda de renta para solicitantes calificados tipo sección 8 (sección 8) Apartamentos grandes de 1, 2 y 3 dormitorios.

Celebran el Cinco de Mayo en Sherman Middle School



Presentación de “La Diablada” de Oruro, Bolivia por “Boliviamanta”

Presentación del grupo folclórico “Corazón de Sherman” por el Prof. Juan Morales.

POR RAFAEL VISCARRA

La batalla de Puebla de 1862 es una fecha menor del calendario mexicano; pero todos conocen la historia graciosa de cómo muchos estadounidenses aún creen que se trata del Día de la Independencia de México.

Más allá de la anécdota, la fecha conmemora una fecha importante, pero para los poblanos, y como tal ha pasado a ser un momento de identidad para la diáspora de Puebla, y por extensión para los mexico-estadounidenses.

Con la finalidad de recordar esta fecha histórica los profesores y alumnos de **Sherman Middle School**, prepararon un evento cívico cultural en su establecimiento ubicado en Sherman Ave. de la zona Norte de esta ciudad, en el que el **Ballet Folclórico de María Díaz y Rocío**, presentaron danzas de diferentes estados de México con sus trajes típico de cada región, en particular de Puebla.

En el epílogo del programa se presentó el Ballet Folclórico “Boliviamanta” con la danza “La Diablada” de Oruro, Bolivia. Todos los grupos de danzas fueron muy aplaudidos por el numeroso público asistente.

Los organizadores fueron el profesor **Juan Morales** y la profesora **Killman Arenas**, quienes coincidieron en señalar que este evento era para rendir tributo al patriotismo, el coraje y

la valentía de los mexicanos en la Batalla de Puebla, e invitaron a los asistentes a compartir comida típica de Puebla (tacos y burritos y mole poblano) en el comedor del establecimiento, la misma que fue amenizada por el “Mariachi Sol de Madison”.

La **batalla de Puebla** fue un combate librado el 5 de mayo de 1862 en las cercanías de la ciudad de Puebla, entre los ejércitos de la Republica Mexicana, bajo el mando de Ignacio Zaragoza, y del Segundo Imperio Francés, dirigido por Charles Ferdinand Latrille durante la **Segunda Intervención**, cuyo resultado fue una victoria importante para los mexicanos ya que con unas fuerzas consideradas como inferiores lograron



Actuación del conjunto musical “Mariachi Sol de Madison”.

vencer a uno de los ejércitos más experimentados y respetados de su época. Pese a su éxito, la batalla no impidió la invasión del país, sólo la

taron 35 000 franceses contra 29 000 mexicanos (defensa que duró 62 días), y lograrían avanzar hasta la Ciudad de México, lo que permitió



Presentación de “La Diablada” de Oruro, Bolivia por “Boliviamanta”

retrasó, sin embargo, sería la primera batalla de una guerra que finalmente México ganaría. Los franceses regresarían al siguiente año, con lo que se libró una segunda batalla en la que se enfren-

establecer el Segundo Imperio Mexicano. Finalmente, ante la incapacidad de consolidar un imperio y después de perder 11 000 hombres debido a la actividad guerrillera que nunca dejó de subsistir, los franceses se retiraron incondicionalmente del país en el año 1867.

Buscamos ensambladores de segundo turno

Saris Cycling Group está buscando ensambladores para un segundo turno. La responsabilidad principal es montar de forma correctay segura partes de bicicleta utilizando las manos y pequeñas herramientas de mano.

- Los postulantes deben estar de pie la mayor parte del turno y ser capaces soportar levantar hasta 50 libras.
- Estamos enfocados en mantener nuestra atmósfera divertida y unida a medida que crecemos debido a nuestros excelentes productos.

Ven a compartir nuestro éxito. Saris ofrece salarios competitivos y un paquete completo de beneficios.

Por favor, visite: <http://www.sariscyclinggroup.com/careers/jobs/> para aplicar y obtener más información.

Seeking second shift Assemblers

Saris Cycling Group is seeking second shift Assemblers. Main responsibility is to properly and safely assemble bicycling products using hands and small hand tools.

- Applicants must be able to stand for the majority of the shift and lift up to 50 pounds.
- We are focused on maintaining our fun and close-knit atmosphere as we grow due to our great products.

Come and share in our success. Saris offers competitive wages and a full benefit package.

Please visit: <http://www.sariscyclinggroup.com/careers/jobs/> to apply and for more information.

Director de reclutamiento de talento y emprendimiento

El Director de Talento Reclutamiento y emprendimiento con las siglas en inglés (TRE ó Talent Recruitment and Engagement) es responsable de la captación de talento y la adquisición de estrategias que refuercen positivamente la capacidad de la organización para atraer, desarrollar y retener talento de nivel "mejor de la clase" para puestos de personaly facultad.

El candidato más fuerte es alguien que se remanga las mangas y supervisa el reclutamiento de día a día en un ambiente de recursos limitados, y al mismo tiempo tener la capacidad de ver la visión macro y mejorar nuestro proceso, estructura y estrategia.

Este director proporcionará consulta, asesoramiento, consejo y orientación al grupo de liderazgo y al medio ambiente descentralizado de recursos humanos.

Para obtener más información sobre esta oportunidad y detallada instrucciones sobre cómo solicitar, vaya a:
<http://go.wisc.edu/knhbgg>

Plazo de presentación de todos los materiales de la solicitud es el viernes, 3 de junio de 2016.

Universidad de Wisconsin-Madison es una acción afirmativa igualdad empleo para todos y animamos para que apliquen mujeres, minorías, veteranos y personas con discapacidad.

Director of talent recruitment and engagement

The Director of Talent Recruitment and Engagement (TRE) is responsible for talent recruitment and acquisition strategies that positively strengthen the organization's capabilities to attract, develop and retain "best in class" talent for staff and faculty positions.

The strongest candidate is someone who can roll up their sleeves and oversee day-to-day recruiting in a resource-lean environment, and also has the ability to see the big picture and improve upon our process, structure, and strategy. This director will provide consultation, advice, counsel and guidance to senior leadership and the decentralized human resources environment.

For more information about this opportunity and detailed instructions on how to apply, go to:
<http://go.wisc.edu/knhbgg>

Deadline for submission of all application materials is Friday, June 3, 2016.

UW-Madison is an affirmative action/equal employment employer and we encourage women, minorities, veterans, and people with disabilities to apply.



Wisconsin. Nueva biblioteca en la escuela Hamilton
La conocida Hamilton Middle School inauguró una remodelada instalación multiuso para su biblioteca, el diseño se ha llevado la aprobación de los interesados. Por ejemplo, Jen Cheatham, superintendente del Distrito Escolar tuitió: "New library at Hamilton is gorgeous! Here students work independently at the cafe tables like college kids."



Venezuela. La oposición venezolana se mueve por el revocatorio bajo un estado de excepción.

La oposición venezolana, que impulsa un referendo para revocar el mandato del presidente, Nicolás Maduro, debe esquivar los obstáculos que los separan de esta votación en el marco de un estado de excepción decretado por el jefe de Estado becho público esta semana, una norma que da más poder al Ejecutivo. Al mismo tiempo el lunes pasado el vicepresidente de Venezuela, Aristóbulo Istúriz, afirmó que no habrá un referendo revocatorio contra el presidente Nicolás Maduro, por errores de la oposición en la recolecta de firmas para convocar la consulta.



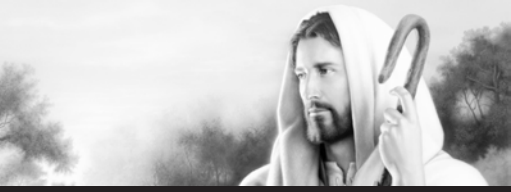
México. Águilas de América a las Semifinales del Clausura de México.
Las Águilas del América de México vencieron el domingo 15 de mayo por 2-1 en el estadio Azteca a su rival Chivas del Guadalajara y con esto el equipo alado pasó a las semifinales del Torneo Clausura 2016 de la Liga MX. (Foto: Notimex / Isaías Hernández).

Iglesia Cristo La Preeminencia

Servicio de Adoración: **Domingo 11:30 a.m.**
Miercoles 7:00 p.m.

Estudio Bíblico: **Pastor - José C. Aviles**
Contacto: **Luis Castillo**
608 - 515 - 2550

313 West Beltline Hwy,
Madison, Wisconsin



Advertise with us - 608-770-5900



Fotografía y Video Señorial

Nuestros servicios:
**Filmamos Quinceañeras,
Bodas, Presentaciones!!
Haga su reserva hoy mismo!
608-770-5900 /608-770-5922**

Fitzgerald's

Se buscan cocineros y otro personal de cocina

- El mejor restaurante de Middleton está contratando 3 cocineros bilungües con un salario de \$13 por hora para empezar. Aumneto salarial luego de 90 días.
- 2 asistentes de cocinero con salario de \$12 por hora y aumento de salario en 90 días.

- 2 lavaplatos a \$12 por hora con aumento en 90 días.
- 2 asistentes de meseros a \$8 por hora más propinas.
- 3 meseros a \$2.33 por hora. (Nuestros meseros ganan un promedio de \$30 por hora)

Venga a aplicar en persona a la dirección de abajo.

Looking for cooks and other personnel, great pay!

- We are looking for bilingual cooks (3); start at \$13/hr with raise in 90 days;
- prep cooks (2) start at \$12/hr with raise in 90 days;
- dishwasher (2) start at \$12/hr with raise in 90 days;
- Busser (2) start at \$8/hr plus tips;
- Server (3) start at \$2.33/hr. (Our servers average \$30/hr)

Fitzgerald's

Fitzgerald's Restaurant

**3112 Parmenter St
Middleton, Wisconsin
53562 - United States**

Para todas sus necesidades legales

Comuníquese con los abogados bilingües de Murphy Desmond

¡Hablamos español!



Mario Mendoza

- Derecho Empresarial y de Negocios
- Litigio y Mediación
- Bienes Raíces



Glorily López

- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas



Maryam Ghayyad

- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas
- Derecho Familiar y Divorcios



Mark Maciolek

- Defensa Penal
- Defensa de Menores



Alison Helland

- Planificación de Sucesión Testamentaria y Empresarial
- Derecho Tributario
- Derecho Empresarial y de Negocios

Llámenos

608.270.5550



MurphyDesmond

LAWYERS

    abogadosenwisconsin.com

33 E. Main St. • Madison, WI • 53703



Photo by University Communications



WISCONSIN

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

The University of Wisconsin-Madison proudly recognizes the Class of 2016 for its many accomplishments.

CONGRATULATIONS, GRADUATES!

ESTUDIO JURÍDICO DE INMIGRACIÓN



- Casos de "Violencia Domestica"
- Peticiones • Acción Diferida
- Trámites de Visas

Hablamos Español!



Matt Gillhouse
Abogado



Cecilia Gillhouse
Asistente Legal

Para consulta GRATIS
llamar hoy mismo.

608-819-6540

6200 Gisholt Drive Suite 209
(a un lado del Banco WPS)
Monona WI 53713

www.mmglaw.net

ESTAMOS DE SU LADO



HABUSH HABUSH & ROTTIER S.C.®

ABOGADOS DE LESIONES PERSONALES

ATTORNEY JASON KNOTSON

HABUSH.COM | 800-242-2874

RYAN & JOYCE-RYAN

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
SINCE 1938

Nuestros Servicios:

- Pre-arreglos
- Funerales tradicionales
- Inhumaciones
- Cremaciones
- Traslados a Mexico y al resto del mundo

www.ryanfuneralservice.com (608) 249-8257

Ryan Funeral Home
2418 N. Sherman Ave.
Madison, WI 53704

Joyce-Ryan Funeral Home
5701 Odana Road
Madison, WI 53719

Ryan Funeral Home
6924 Lake Road
DeForest, WI 53532

Ryan Funeral Home
220 Enterprise Drive
Verona, WI 53593



Jessica Flores

Necesita certificados de nacimiento? matrimonio? defunción? O el certificado militar DD214?



Martha Teresa Ortiz Garza
puede responder a todas sus preguntas y ayudarle a completar los formularios. Llame hoy mismo al **1-608-267-8810** para hacer una cita.



Register of Deeds Room 110

Necesita una licencia de matrimonio?

Michelle Bublitz
puede contestar a todas sus preguntas.

1-608-266-4121



Ambas son bilingües.

Dane County Clerk's office Room 106A

210 Martin Luther King, Jr. Blvd., Madison | Lunes a Viernes de 8:00 a.m. - 4:00 p.m.

Ni el granizo, ni el frío impidieron celebrar ceremonias de graduación 2016

Fin de semana de graduaciones, alegría en la familia hispana

- *Estrella de los Badger Russell Wilson, ofreció tres consejos para los graduados de la UW.*

- *José completó la secundaria y ahora iniciará carrera de chef profesional en Madison College.*

- *Pauline Chávez-Hemaidan (Edgewood College) se incorpora optimista al "Job Market".*



La alegría de Pauline Chávez y sus compañeros el día de su graduación.

(Viene de la página 1)

Universidad de Wisconsin-Madison

El quarterback ganador del Super Bowl (2014) **Russell Wilson** fue el orador más destacado de la ceremonia de graduación del sábado 14 de los nuevos *badgers alumni*. La super estrella del deporte estrella de EE.UU. entregó un mensaje de positividad para los graduados de la Universidad.

La ceremonia ocurrió en Camp Randall, donde cerca de 5 mil estudiantes universitarios de B.A. (Bachelor in Arts) y graduados escucharon a Wilson, actual quarterback de los Seattle Seahawks y antes, miembro del memorable equipo *badger* de la temporada 2011.

El jugador de élite describió **la importancia de la perseverancia frente a la adversidad**. A pesar de un tono alegre y plagado de anécdotas graciosas, las palabras de Wilson tuvieron igual medida de optimismo y pragmatismo.

"Si usted está obteniendo un título de la Universidad de Wisconsin ... sin duda tiene algo que ofrecer al mundo (...) así que adelante y a celebrar cuanto la vida te regale", dijo Wilson. "Pero los momentos que realmente importan son los momentos cuando la vida te dice que no", sentenció el deportista.

El discurso de Wilson también tuvo momentos de humor.

"Tenemos algunos lugares divertidos en Seattle,



La historia de José: Luego de salir de la escuela sin terminar, con la ayuda del MATC retornó; no sólo para graduarse, sino para continuar en ella como estudiante trabajador.

pero no hay lugar como Wando's" dijo Wilson, en referencia al popular pub para "undergraduates", situado en la esquina de University Ave con Frances St.

El tono de júbilo de la ceremonia contrastó con el frío y el granizo intermitente, pero no hubo interrupciones.

Por su parte la Cancellor **Rebecca Blank**, además de sus palabras de felicitaciones, habló sobre los continuos esfuerzos dentro de la comunidad del campus para abordar los problemas con el clima racial, enarrecido las últimas semanas por una seguidilla de incidentes de antisemitismo en un dormitorio y de "profiling" racial tras la interrupción de una clase para interrogar y luego detener a un joven afroamericano autor de una serie de grafitis no autorizados.

Blank dijo que se enorgullecía de señalar que los graduados de la Universidad de Wisconsin están egresando de una de las 25 mejores universidades de los Estados Unidos. Por eso felicitó a la clase 2016 por ayudar impulsar a la UW a ser la número uno en la nación por el número de alumnos que estudian en el extranjero.

Por su parte, Wilson concluyó su discurso expresando que él siempre ha buscado apoyo en sus propias experiencias.

"De modo que aquí en Wisconsin. Yo debería decir ¡buena suerte!, pero yo no creo en la suerte", bromó Wilson. "Vayan a hacer que suceda, esta es mi historia, ahora vayan ustedes a hacer la suya", re-

mató para dar paso a una ovación de los presentes.

Matc / Madison College

Por su parte la Ceremonia 2016 de graduación en MATC/Madison College se llevó a cabo el viernes 13 de mayo en el Alliant Energy Center.

Los graduados revestidos de la tradicional toga azul empezaron a llegar al Memorial de Veteranos alrededor de las 4 de la tarde de ese día.

La ceremonia central que se inició con la tradicional procesión de los graduados poco antes de las 6 de la tarde.

Este año la ceremonia fue transmitida online vía *streaming*. De tal modo que personas fuera de la ciudad o incluso del país pudieron seguir la ceremonia de graduación de sus familiares o amigos.

Por lo general las historias que se pueden recoger en el MATC suelen ser emocionales y ejemplificadoras. Son jóvenes que tienen experiencia en el mercado laboral, en ocasiones ellos mismos son papás o mamás y eso los hace estudiantes aplicados y enfocados al cumplimiento de la tarea.

Por ejemplo **Susana Paiz** que egresó con un *Associate of Science* (AS) en "Accounting" o contabilidad, se inició en el mercado del trabajo laborando en KleenMark y Packager, compañías de limpieza y empaque. Ahora, tras sus estudios puede presumir de varias aptitudes de uso habitual como la suite Office, Photoshop, *Social Media*, programación en el lenguaje C++, entre otras.



De igual modo, **la historia de José**, otro egresado de MATC, es ilustrativa.

Durante la escuela secundaria, José tomó algunas malas decisiones, en buena parte influenciado por la presión del grupo o como le puede decir quien lee esta crónica: 'la ganga', la 'pandilla' o los 'brocas de la esquina'.

Al reflexionar sobre esos días, José dice: "Yo solía pasar el rato con la gente equivocada. En realidad, sabía que no eran una buena influencia, pero creo que sólo quería encajar", explicó.

El asunto es que José abandonó la escuela durante el primer año de secundaria y no obtuvo ningún crédito por su último semestre debido a su asistencia.

Poco después de abandonar *high school* comenzó a trabajar en un conocido restaurante italiano en el centro de Madison. Entró como se dice en la jerga "para limpiar charolas", es decir como empleado del lavavajillas.

El trabajo en la cocina le gustó, y pronto empezó a tomar atención a los movimientos y técnicas del jefe de cocina. José descubrió un oficio que le gustaba y se enamoró de la cocina.

Con los años también lo pensó varias veces y se decidió. Era hora de volver a la escuela y completar sus estudios. Solicitó entrar al Madison Area Technical College por intermedio del programa especial "Gateway to College".

Al día de hoy continúa trabajando en el mismo restaurante, ya no es solo 'dishwasher' y reconoce que su empleador lo apoyó a la hora de volver a la escuela.

En su ensayo de solicitud para MATC, José recuerda que escribió, "Pienso en lo que puedo llegar a ser una vez que tenga las habilidades para llevar a cabo mis metas. Con esta segunda oportunidad podré decir 'Lo he hecho, tengo mi diploma'. Eso es algo que me gustaría hacer. También que mis padres estén orgullosos de lo que he logrado y lo que aún debo realizar más adelante", escribió en su oportunidad.

La perseverancia de José es testimonio de que el trabajo duro realmente compensa. Trabajó sin descanso para hacer los deberes de la escuela, incluso durante la semana de vacaciones de primavera, para asegurar que no se quedaría atrás; mientras, mantuvo su trabajo en la industria de servicio de alimentos.

El resultado es que la semana pasada José fue uno de los cinco graduados que participaron en la primera celebración del programa Gateway MATC.

Su familia lo vitoreó mientras caminaba al escenario y recibió su diploma de escuela secundaria.

La historia no termina allí, al mismo tiempo José ha sido aceptado en el programa de Artes Culinarias del Madison College y comenzará sus clases en el otoño para cumplir su sueño de convertirse en un chef profesional.

Edgewood College

La emotiva ceremonia de graduación de la universidad dominica conocida como "Edgewood College Commencement", se realizó el 15 de mayo

recién pasado.

Las costumbres iniciaron a las 10:30 de la mañana de ese día con una misa realizada en la capilla San José del campus de Edgewood. A lo que siguió un *brunch* con champagne en la sala patrimonial a las afueras del templo.

La ceremonia de graduación comenzó en la tarde en el Monona Terrace, el magnífico edificio blanco a orillas del lago Monona diseñado por el arquitecto Frank L. Wright.

El honor de entregar lo que se conoce como el "Commencement Address" en representación de los graduados, fue para Idah Karonga, nacida en Harare, Zimbabwe y estudiante con un reconocido compromiso con varias instituciones de ayuda. Karonga se graduó ese día con un B.A. en Ciencias de la Información y Negocios y brindó una pieza oratoria de perfecta factura.

Entre los latinos estaba **Pauline Chávez-Hemaidan**, graduada de Administración de Negocios. Ella es cosmetóloga certificada de profesión, esposa y madre orgullosa de Aliyah. En su casa siempre está pasando algo a causa de sus cuatro perros, cuatro pájaros y un gato.

La historia de Pauline es fascinante, a la edad de 28 años ella decidió realizar su anhelo de obtener educación profesional. En Agosto de 2012 Pauline transfirió al Madison College como estudiante full-time de una *major* en artes liberales.

Su paso por el Madison College le brindó muchas nuevas habilidades y pasó de un GPA de 3.2 a uno de 3.8. Entusiasta con la vida colegial formó parte de organizaciones como: *TriO*, *Women of Color Scholars* y *Phi Theta Kappa*. En abril de 2014, Madison College la nombró "Student Ambassador to the Wisconsin Technical College System" para el periodo 2014-5.

En mayo de 2014, Pauline transfirió de vuelta a Edgewood College para completar un *major* en Business Marketing. Allí participó en el "Latino Global Business Leaders Initiative", red que le permitió realizar un viaje de investigación y expiración al Perú.

Desde la semana pasada Pauline, Jorge Zuñiga, Isabella Griffey o Angélica Sánchez Mora se han incorporado al mercado del trabajo, el "Job Market" como le dicen, en nuevas y mejores condiciones, nos alegramos por todos ellos no sin olvidar citar la genial frase de Albert Einstein: "Educación es lo que queda después de olvidar lo que se ha aprendido en la escuela".

(Continúa en la página 10)



Graduados de Madison College



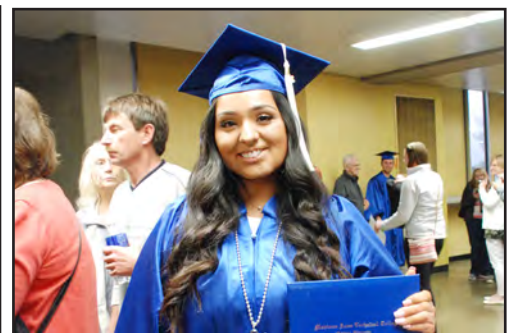
Anthony Hernández (México), Automotive Technician



Eric Pacheco (México), Automotive Technician.



Susana Paiz nacida en CA. (de familia mexicana), Contabilidad.



Cristina Ibarra (México), Liberal Arts, Science of Racine.



Fabola Meneses (Bolivia), Early Childhood Education.



Alejandro Pérez (México), Auto Collision Repair de Fort Atkinson.

LSM Chiropractic



Tratamientos:

- Dolor general de espalda y cuello Hernias de columna
- Dolor Ciático
- Lesiones de deporte
- Túnel carpiano
- Migraña
- Dolor de hombro

Dr. Frankie Amarillas

608-271-7323

3050 Cahill Main Ste. 6
Fitchburg, Wisconsin



Max's Farm Table

Salón, Ambiente y Restaurante
para eventos en Madison

Haga de su evento inolvidable realizándolo en el mejor salon de Madison:

- Celebraciones de bodas
- 15 años
- primeras comuniones
- graduaciones
- bautizos
- baby showers

Preparamos comida de su País y de la región. Amplio estacionamiento.

Más Información:

2831 Parmenter St
Middleton, Wisconsin
(608) 824-0114

Cruz Financial Services

"Simplifying your life"

Servicios:

- Contabilidad para pequeñas empresas
- Nómina de empleados
- Preparación de impuestos
- Solicitud de ITIN
- Planificación de presupuesto personal o negocio

Información General:

Yolanda Cruz (Propietaria)
2445 Darwin Rd
Madison, WI 53704

oficina: 608-249-6770
yolanda@cruzfinancialservices.com
www.cruzfinancialservices.com

"CFS esta comprometido con la comunidad Hispana y donará 5% de sus ganancias de preparación de impuestos a la fundación "Ponte las Pilas" de Madison College. Al preparar tus impuestos con nosotros, contribuirás a que estudiantes Latinos puedan recibir becas de estudio."

HAWKS QUINDEL, S.C.

ATTORNEYS AT LAW

¿Ha sufrido usted una lesión en el trabajo?

¿Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión, y cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar.



Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.

AARON N. HALSTEAD

Para un cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:

608-257-0040

• 222 W. Washington Ave., • Madison, WI 53701-2155
• www.hq-law.com

Se busca Recepcionista para la alcaldía de Madison

Funciones incluyen:

- Recibir a visitantes
- Recibir llamadas
- Asistir a reuniones
- Preparar respuestas a consultas y demás correspondencia
- Leer y analizar los memorandos, informes y presentaciones
- Anticipar y resolver problemas potenciales
- Mantener registros de archivos, documentos e informes de la ciudad

El candidato ideal debe tener experiencia en servicio al cliente. Muy buena redacción en el idioma inglés como también muy buen manejo de ordenadores y sus aplicaciones.

Interesados aplicar en el sitio web
<http://www.cityofmadison.com/HR/employment/JobOpenings.cfm>

hr@cityofmadison.com
Position #2016-00044
MAYORAL OFFICE CLERK



Skyline

SERVICIOS DE LIMPIEZA PROFESIONAL PARA LA EDIFICIOS Y CASAS

APLICA AHORA!
www.skylineclean.com
608-836-8025



Unete a nuestro equipo!

- Trabajar cerca de casa
- Ofrecemos entrenamiento en el puesto de trabajo
- Horas Lunes a Viernes
- Excelentes beneficios dentales y médicos para los empleados que califican
- Tener los fines de semana libres!
- Bono de contratación!

3040 Laura Lane #110 • Middleton, WI 53562

Graduados de UW Madison



Alexandra Pineda Guerrero, Sociology.



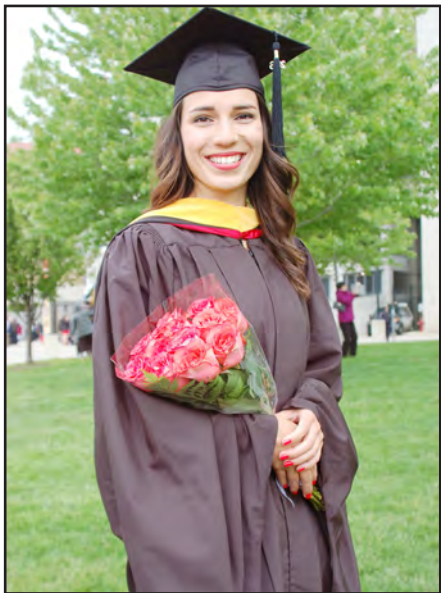
Joaquín A. Herrera, Biomedical Engineering de padres mexicanos.



Isabella Griffey, Biomedical Engineering de Madison de madre Mexicana



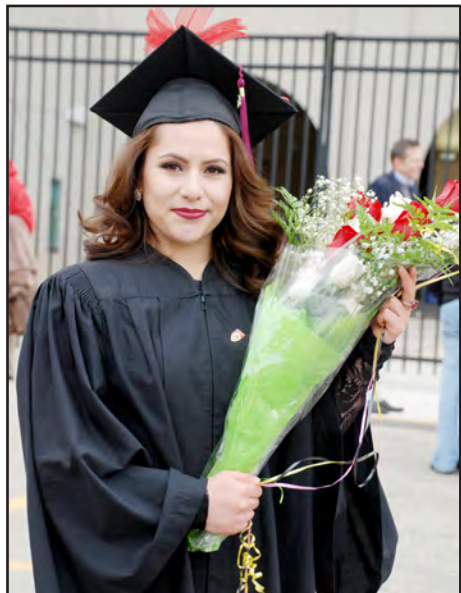
Alejandro Puente, Electrical Engineering



Angélica Sánchez Mora (México), Maestría en Enveremental Studies



Efraín Quintero, Journalism; Martín Brabakin Salcedo, Geography; Molly Bautb, Sociology; Rocío Pérez, Spanish Literature



Denisse Ugalde Torrijos, Human Envelopment and Family Studies.

Graduados de Edgewood College



María Sida, Maestría en Contabilidad.



Tia Sierra, Master in Bilingual Education.



Vanessa Hernandez, Studies of Education.



Rowera Remer, Chemistry, BS.



Paulina S. Chavez, Bachelor and Science Business, Marketing.



Emilie Edward de Chile, Studies in Education

“Arsenal” campeón torneo infantil Liga latina invierno 2016.

Por RV/LCNEWS.

El primer torneo infantil de la Liga Latina Invierno 2016, fue todo un éxito y tuvo como campeón al combinado “Arsenal”, luego de una clara victoria de 8 tantos contra 4, contra el favorito “Madison United”.

El tercer lugar infantil fue para “Real Madrid”, que tras apretadísimo partido, venció por 5 goles contra 4 a “Madison FC”, el actual campeón del torneo.

En los partidos previos se habían enfrentado (6 de mayo)Madison United vs. Real Madrid y

en un partido vibrante ambos equipos empataron 4 a 4, pero por puntos en la tabla de posiciones clasificó Madison United para jugar la final.

El torneo culminó con la entrega de medallas y trofeos que hizo Laura Calderón una de las administradoras de la UNITED FOOTBALL ASSOCIATION.

Los equipos finalistas están dirigidos por el coach Alex Flores (Arsenal), Madison United dirigido por la coach Susy de Vicente y Real Madrid dirigido por el coach Alex Saravia Contreras.



“Arsenal”, Campeón del torneo infantil de la Liga Latina 2016, después de vencer a Madison United por 8 a 4. Entrenador, Alex Flores.



“Madison United”, Sub-Campeón del torneo infantil de la Liga Latina 2016, dirigido por la entrenadora Susy de Vicente.



“Real Madrid”, tercer lugar en el torneo infantil de la Liga Latina 2016.

Mil dólares para el campeón del torneo femenino de la Liga Latina 2016.



“Rebeldes”, Campeón Outdoor verano 2015 ¿Volverá a repetir la hazaña?

POR RAFAEL VISCARRA

El partido final en esta categoría se juega el sábado 21 de mayo entre los representativos de Querétaro vs. Rebeldes. El equipo ganador será acreedor de medallas, trofeo y un cheque de mil dólares. El segundo lugar será premiado con medallas, trofeo y un cheque de \$350.

El tercer lugar se disputa entre los equipos Evolución Girls vs. San José, el ganador se lleva medallas, trofeo y un cheque de \$250.

FINAL VARONES

Por su parte la final varones del mismo campeonato se definirá entre Madison Fire vs. Badger F.C. el mismo 21 de mayo.

La situación no deja de ser curiosa, pues ambos combinados llegan a la final de forma inusual. Son los dos únicos equipos que quedan en esta categoría, por cuanto los otros semifinalistas Chivas y San José, fueron expulsados del torneo luego de protagonizar una viva pelea en el campo de juego algunas fechas atrás.

Después de la entrega de premios habrá música para bailar, rifa de televisores, balones, camisetas y mucho más. Los administradores de la Liga buscan cerrar esta temporada limando asperezas y pasiones del juego con esta fiesta abierta a todo interesado.



¿Estás feliz en la trabajo que tienes hoy?

Ofrecemos:

- \$10 por hora para empezar más 3 aumentos en 90 días basado en desempeño.
- Estacionamiento gratis
- Buenos beneficios
- Horas de tiempo completo
- Uno de los 5 mejores hoteles de Hampton en el mundo.

Únete al mejor equipo de Madison.

440 West Johnson St (en Johnson Y Bassett) Centro de Madison

Llenar la solicitud en persona o Llamar a Mario al

608-255-0360 ext.7129

¡Nos encanta nuestro trabajo!

Servicio, calidad y diversión!

Nuevo gobierno brasileño “garantiza” Olimpiadas exitosas pese a crisis

POR HERIBERTO ARAÚJO (NOTIMEX).

El nuevo gobierno brasileño “garantizó” el lunes 16 de mayo que los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro 2016 serán exitosos, pese a la crisis política, y rechazó que el proceso contra la separada presidenta **Dilma Rousseff** pueda provocar un boicot de países de América Latina contrarios a su salida.

“Está todo dentro de la normalidad”, aseguró el nuevo titular de Deportes, **Leonardo Picciani**, al término de una reunión entre el presidente interino **Michel Temer**, varios ministerios y los cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado.

Picciani dijo que Temer habló este lunes con el presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), Thomas Bach, para informarle sobre las prioridades del nuevo Gobierno al respecto de las Olimpiadas.

“Fue una conversación muy positiva. Temer reafirmó las garantías del gobierno brasileño para los Juegos Olímpicos en cuestiones como preparativos o seguridad pública”, indicó Picciani.

También negó que la recesión económica y los cortes anunciados por Temer en el presupuesto del país vayan a afectar a los desembolsos previstos.

“No hay riesgo sobre presupuesto y desembolso de dinero para la Olimpiada”, señaló.

El titular de Deportes, quien aseveró que “casi el 100 por 100 de las obras están concluidas”, negó que los recientes fricciones entre Brasil y algunos países de América Latina –Venezuela, Ecuador, Bolivia o El Salvador– puedan desembocar en un eventual boicot a la Olimpiada.

“Tenemos plena convicción de que los procedimientos del proceso de juicio político a

la presidenta Dilma Rousseff se hicieron dentro de la legalidad”, dijo Picciani.

Venezuela, Cuba, Bolivia, Nicaragua o Ecuador expresaron, sin embargo, sus reservas respecto al “impeachment”, mientras el Ministerio de Exteriores brasileño criticó firmemente las opiniones exteriores de que hubo un “golpe” para derrocar a Rousseff.

Aunque ningún país anunció por el momento que vaya a boicotear las Olimpiadas, el presidente salvadoreño **Salvador Sánchez Cerén**, anunció el sábado que no reconoce al gobierno interino instalado en Brasil tras el apartamiento de Rousseff.



Una mayoría de senadores y congresistas acusan a Rousseff de poder haber cometido un “crimen de responsabilidad” punible con el “impeachment”, según la Constitución, cuando usó presuntamente artimañas contables por medio de créditos de instituciones públicas para cuadrar las cuentas de 2014 y 2015.

Pero Rousseff niega irregularidades, así como el expresidente **Luiz Inacio Lula da Silva**, califica todo el proceso de “golpe” de la oposición para alcanzar el poder sin el aval de las urnas.

CRISIS EN BRASIL

A 12 años de que el Partido de los Trabajadores llegó a la presidencia de Brasil, hoy se enfrenta a una crisis política, económica y social sin precedentes. Conoce la situación.

FACTORES DE LA CRISIS

POLÍTICOS

- El proceso de juicio político a la presidenta Dilma Rousseff, por manejo inadecuado de fondos públicos, podría deponer su mandato
- En el caso de corrupción de Petrobras, según investigaciones, participan personajes de partidos políticos de derecha e izquierda
- Creciente desconfianza a las instituciones y actores políticos por parte de la población

ECONÓMICOS

- La economía disminuyó 3.8% en 2015 y se prevé que caiga otro 3% este año
- La tasa de desempleo cayó 7.6%, afecta mayormente a menores de 24 años
- El consumo doméstico tuvo un retroceso de 4% en 2015
- La industria perdió competitividad por recortes en las inversiones y el alza de costos de producción

SOCIALES

- 24.1% de la población está por debajo de la línea de la pobreza
- El país registra uno de sus períodos más violentos al alcanzar 59 mil homicidios en 2014
- Persiste el racismo, los jóvenes negros de zonas marginadas son las principales víctimas.

SABÍAS QUE...
La primera vez que Brasil enfrentó una recesión económica fue en 1930, por efectos de la Gran Depresión.

Fuentes: oglobo.globo.com, empresaeconomia.republica.com, internacional.elpais.com, agenciabk.net, mundo.sputniknews.com
Investigación y edición: Jennifer Rosado Martínez Arte y Diseño: Alberto Nava Consultoria

Fotografía Y Video Señorial

Nuestros servicios: Filmamos Quinceañeras, Bodas, Presentaciones!!
Mas información en www.fotovideosen.com
Haga su reserva hoy mismo!
608-770-5900 / 608-770-5922

Grand Geneva Resort & Spa

Con el fin de crear una Experiencia Incomparable en Nuestro Hotel Grand Geneva para nuestros huéspedes, necesitamos personas extraordinarias como tú!

El departamento de limpieza está contratando personal! Asistentes de limpieza de habitación a \$ 9.75 por hora (para empezar) y asistentes de limpieza general \$9 por hora (para empezar).

Para más información acerca de otros puestos visite: www.marcushotels.com/jobs

In order to create a Grand Experience
For our guests,
We need Extraordinary People like you!

Housekeeping Now Hiring !!
Room attendants starting at \$9.75 per hour
And housekeeping houseman starting at \$9 per hour

For additional positions please visit www.marcushotels.com/jobs

Crucero Adonia arriba a Miami tras histórico primer viaje a Cuba



ADONIA

Primer crucero de Estados Unidos a Cuba

Por primera vez, después de casi 50 años de bloqueo, arribó un crucero estadounidense a tierra cubana en el marco de un programa educativo. Conoce los detalles.

CRUCERO ADONIA
Programa de viajes "Pueblo a Pueblo"
Busca familiarizar a los estadounidenses con la "Cuba real, cercana y profunda".

7 días de duración

3 destinos
La Habana, Santiago de Cuba y Cienfuegos

700 pasajeros su capacidad

2,990 dólares costo del viaje

RESTRICCIONES VIGENTES DE EUA

- La categoría turística para viajar a Cuba aún no es autorizada por el bloqueo económico
- Solo 12 categorías están aceptadas por el gobierno, entre ellas: las religiosas, familiares, periodísticas y culturales.



Ruta de viaje

La Habana, Cienfuegos, Santiago, Guantánamo, CUBA, EUA, Miami



POTENCIAL TURÍSTICO

- Se cifra en millones de dólares el potencial turístico entre ambos países.
- Ambas cámaras del Congreso estadounidense discuten proyectos de ley para permitir turismo hacia la isla.

SABÍAS QUE...
La ruta Miami-La Habana era recurrente en la década de los cincuenta durante la dictadura de Fulgencio Batista, quien tenía planes de construir una red de hoteles durante esa época.

Fuentes: Fuentes: granma.cu, laprensa.hn, bbc.com, telesurtv.net, nytimes.com, vanityfair.mx Investigación y edición: Jennifer Rosado Martínez Arte y Diseño: Alberto Nava Consultoría

POR PABLO TONINI (NOTIMEX).

El crucero estadounidense Adonia, el primero en visitar Cuba en medio siglo, arribó el 8 de mayo pasado en su viaje de retorno al Puerto de Miami con cientos de pasajeros cansados, pero felices tras una semana de visita por la isla.

El buque de la compañía Fathom (filial de la empresa Carnival) atracó en el Puerto de Miami con poco más de 700 pasajeros. Uno de esos pasajeros **Celia Mena**, una cubanoestadunidense que salió de la isla con sus padres en 1961 cuando era niña, describió el viaje de una semana por Cuba como “una experiencia increíble”.

“Lo mejor fue la llegada a La Habana cuando fuimos bienvenidos como estrellas. Había cientos de personas esperándonos y cuando salimos del barco todo el mundo nos daba la mano y nos decía gracias por venir”, dijo Mena.

“Lo peor es ver que en Cuba los cubanos pasan trabajo y tienen muchas necesidades y cosas que les hacen falta”, señaló la mujer originaria de Camagüey y residente de Palm Beach Gardens, en el sur de Florida.

Autoridades de Carnival confirmaron que al menos media docena de cubanoestadunidenses viajaron en el histórico crucero que visitó La Habana y las provincias de Cienfuegos y Santiago de Cuba durante ocho días.

Los cruceros tuvieron que superar obstáculos como un decreto aprobado poco después de la Revolución Cubana de 1959 que prohibía a los cubanos entrar o salir de la isla por vía marítima.

Al principio Carnival optó por no vender boletos a los cubanoestadunidenses, pero tras las protestas del exilio cubano, que tildaba de discriminatoria la medida, la compañía insistió ante La Habana para derogar la medida, la cual el gobierno cubano desechó.

“Fue un viaje maravilloso que volvería a hacer en unos cuatro años para ver qué tanto ha avanzado el pueblo cubano”, expresó por su parte **Lou Ann Carson**, una estadounidense del sur de Florida, quien viajó junto a su esposo.

“Fueron siete días desde que salimos aquí a flor de piel la emoción y ver a los cubanoestadunidenses abrazarse, fue algo que me sacó las lágrimas”, dijo a su vez **Tony Dandrades**, periodista dominicano de la televisora Univisión, quien realizó el viaje.

“Es un pueblo que está tratando de salir de una crisis que lleva muchos años, por supuesto los tours te llevaban a lugares turísticos, pero si te metes por las calles donde no está programado el paseo vas a encontrar situaciones complicadas”, agregó.

Patricia Weg, una peruana de Nueva Jersey, mencionó que “El viaje fue espectacular y la comida de lo mejor. Los cubanos quieren un cambio, pero tienen que empezar despacito, no los podemos atarantar así tan rápido porque todavía no están listos”, comentó.

La apertura de cruceros para navegar de Estados Unidos a Cuba surgió luego del anuncio, en diciembre de 2014, de que los dos viejos enemigos de la “Guerra Fría” restablecieron las relaciones diplomáticas que se rompieron en 1961.

Ambas embajadas, tanto en Washington, como en La Habana, han vuelto a abrir y el viaje del buque Adonia es un signo de cómo poco a poco han ido avanzando las relaciones entre ambas naciones. Se espera que Adonia realice un promedio de 26 viajes por año a la isla.

Director de Educación

La Wisconsin Historical Society en Madison busca Director de Educación para supervisar equipo dinámico de entrega de programas a más de 50,000 estudiantes, visitantes de museo y aprendices de por vida de todo el estado por año.

- El Director debe supervisar a tres profesionales en la creación de materiales de estudio para K-12; talleres profesores de escuela secundaria y media; también está a cargo del programa del Día Nacional de Historia; administrar la oficina de voceros; diseño de exposiciones portátiles; escribir contenido para la Web y crear nuevos servicios que conecten a los residentes de Wisconsin con su patrimonio cultural.
 - Tareas específicas incluyen el desarrollo de políticas y procedimientos, la supervisión de operaciones diarias del personal de educación; representación de la Sociedad ante las principales partes interesadas y la dirección de equipos de planificación y ejecución estratégicas. Una de las principales prioridades del puesto es ampliar la programación histórica a las comunidades afroamericanas, latinas y otras comunidades de color en todo el estado.
- El candidato ideal debe tener una sólida formación en educación, conocimiento en profundidad en el desarrollo y normas de un plan de estudios, experiencia supervisando educadores profesionales, amplio conocimiento de la historia y estudios sociales, experiencia en planificación estratégica y administración de programas, y un profundo compromiso con el servicio público, especialmente hacia las comunidades de color.

Experiencia en museología u otra organización cultural y fluidez en hmong, español u otro idioma además del inglés también es deseable. El salario es \$ 60.000 a \$ 101.000, dependiendo de las calificaciones.

Fecha límite de postulación es el 6 de junio.
Para más detalles, véase <http://wihist.org/26WReVV>

Director of Education

The Wisconsin Historical Society in Madison seeks a Director of Education to oversee a dynamic team delivering programs to more than 50,000 students, museum visitors, and lifelong learners throughout the state each year.

- The Wisconsin Historical Society in Madison seeks a Director of Education to oversee a dynamic team delivering programs to more than 50,000 students, museum visitors, and lifelong learners throughout the state each year. The Director supervises three professional staff who create K-12 curriculum materials, lead workshops for middle- and high school teachers, run the National History Day program, manage a speakers bureau, design travelling exhibits, write Web content, and invent new services that connect Wisconsin residents with their heritage.

Specific duties include developing policies and procedures, supervising daily operations of the education staff, representing the Society to key stakeholders, and leading strategic planning and implementation teams. A top priority of the position is to expand historical programming to African-American, Latino, and other communities of color around the state.

Application deadline is June 6th. For details, see <http://wihist.org/26WReVV>
- The ideal candidate would have a strong background in education, in-depth knowledge of curriculum development and standards, experience supervising professional educators, broad knowledge of history and social studies, experience in strategic planning and program administration, and a deep commitment to public service, especially in communities of color.

Experience in a museum or other cultural organization and fluency in Spanish, Hmong, or another language in addition to English are also desirable. Salary is \$60,000 to \$101,000, depending on qualifications.



Arte y CULTURA

Obra de Frida Kahlo se vende a precio récord

La obra que muestra a una mujer morena confortando a una mujer blanca será exhibida en Filadelfia este año y el 2017 viajará al DF en México.

AGENCIAS/LCNews.-

El precio más alto pagado por una pintura latinoamericana fue el que alcanzó el cuadro “Dos desnudos en el bosque” de la artista mexicana **Frida Kahlo** (1907-1954). La obra fue subastada el 12 de mayo en poco más de ocho millones de dólares, con lo que rompió el precio récord de una obra latinoamericana rematada en subasta.

Subastada por la firma Christie’s, la obra superó el precio que ostentaba la pintura “El Trovador”, del pintor oaxaqueño **Rufino Tamayo**, subastada en 2008 en 7.2 millones de dólares.

La obra “Dos desnudos en el bosque”, que Kahlo elaboró en 1939 como obsequio para la actriz **Dolores del Río**, alcanzó un precio total de subasta de ocho millones 5 mil dólares, en un remate de arte moderno e impresionista.

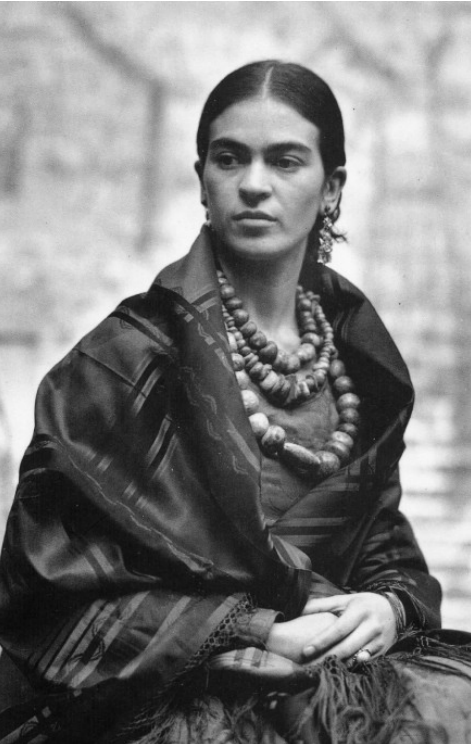
La pieza, que fue vendida por la

galería Mary-Anne Martin/Fine Art, ha sido solicitada en préstamo por el **Museo de Arte de Filadelfia** para su exhibición “**Pinta la revolución: modernismo mexicano de 1910-1950**”, programada para ser inaugurada en **octubre de 2016**.

Asimismo, esta muestra está programada para ser expuesta en el **Palacio de Bellas Artes de la ciudad de México en 2017**.

Se trata de una pintura pequeña, de 25 por 30.2 centímetros, y muestra a una mujer de piel morena reconfortando a una mujer de piel más clara, ambas desnudas, en un paisaje que es a la vez desolado y exuberante, bajo un cielo lleno de nubes.

“La pintura es perfecta, elocuente, hermosa, inteligente, contenida y sin embargo explosiva. Como dijera el poeta surrealista André Breton: el arte de Frida Kahlo es como un moño alrededor



de una bomba”, opinó **Abby McEwen**, profesora de la Universidad de Maryland y experta en la obra de Kahlo.

Por su parte, **Virgilio Garza**, el experto de arte de América Latina de Christie’s, expresó que la pintura es uno de los mejores ejemplos de la obra de Kahlo, que logró convertir las tumultuosas experiencias de su vida, así como el ambiente político del momento, en obras crudas y al mismo tiempo cerebrales.

Conexión con la tierra
“Como en lo mejor de Kahlo, esta obra lidia con la dualidad”, afirmó Garza en un comentario grabado para la subasta.

La artista le obsequió la obra de 1939 a su compatriota **Dolores del Río**, estrella de Hollywood durante los años de 1920 y 1930 y una de las figuras

femeninas más importantes de la Época de Oro del Cine Mexicano en los años 40 y 50. Dolores fue la primera estrella femenina latinoamericana en triunfar en Hollywood.

“Creo que es una de las pinturas más personales de Kahlo porque es muy poética y la sutileza del cuadro es maravillosa”, dijo Virgilio Garza.

“Esta conexión de las mujeres con la tierra, no sólo en esta pieza sino en mucha de la obra de Kahlo, apunta al arquetipo de mujeres como la madre tierra, y es tanto metafórico como autobiográfico”, aseguró Garza.

Abby McEwen resume la razón de cómo una pintura tan chiquita y en apariencia “simple” puede alcanzar tan alto valor, ella dice:

“La pintura es perfecta, elocuente, hermosa, inteligente, contenida y sin embargo explosiva”.



Si es en lo único que piensas, Piensa en llamarnos.



LuckiWon777 @Intentando de nuevo

con mi suerte

Mis números de suerte no tienen suerte LOL! Me costaron otros cien.
[#GonnaHitItNextTime](#)





LuckiWon777 @Intentando de nuevo

con mi suerte

Con un nombre de ganador como Blazing Saddles, ¿cómo puedes perder? Que mala suerte!
[#BadDayAtTheTrack](#)





LuckiWon777 @Intentando de nuevo

con mi suerte

Hey, no se gana todos los días. Volver a apostar de nuevo esta noche!
[#LostBobbysLunchMoneyAgain](#)



Llame a la Línea de Ayuda de ADDICCIÓN A LAS APUESTAS
Problema al 1-800-GAMBLE-5 (1-800-426-2535)
o visite wi-problemgamblers.org.



Compramos



Carros chatarra de toda marca junk
(Carros en deshuso) nosotros tenemos grua
para recoger desde cualquier punto de la
ciudad.

Y realizamos trabajo de mecánica en general.
Para mas información llame a Adan al
1-608-208-7317



Yo personalmente te ayudare
con tus preguntas bancarias.

Sonia Santa Cruz
Representante de servicio al cliente



3762 E. Washington Ave., Madison 608.282.6179
Equal Housing Lender | Member FDIC home-savings.com



**Ropa vaquera para
ti y toda tu familia**

Gran surtido de botas, camisas,
pantalones, chamarras y vestidos
para damas, caballeros y niños.

Abierto:
Lunes-Sábado 11am - 8:30pm
Domingo 11am-5pm

608-836-3556

6706 Odana Road Madison WI 53719



**¿Dolor de muelas?
Atención inmediata y rápida
¡Procedimientos sin dolor!
EMERGENCIA**

Llame hoy mismo!
608-268-1700
radiant smile
Hablamos español

Edward Stepanenkov, DMD
Dentista con 18 años de experiencia

*Frenos, Cosmetología dental
(implantes, puentes), Extracciones,
Endodoncia (root canal), Parciales,
Dentaduras, Tratamiento de láser y
Coronas hechas el mismo día.*





**Aceptamos pacientes nuevos
Limpieza por tan solo \$150
Examen, radiografías incluidas**

**4706 Cottage Grove Road,
Suite 400 Madison WI - 53716
www.radiantsmiledentistry.com**

MOST

Madison-area Out-of-School Time
SUEÑA • EXPLORA • DESCUBRE



¡FIN DE CLASES!

ENCUENTRE ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES Y DEL
VERANO PARA TODOS LOS NIÑOS
USE EL BUSCADOR DE PROGRAMAS DE MOST

mostmadison.org

¿NECESITAS UN ABOGADO? 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LEGAL COMBINADA



**Nosotros le
podemos
ayudar**



Lic. Micabil Díaz

- Ley de Familia, Divorcio
- Ley de Bancarrota y Ley de Empleo
- Ley Criminal y Transito

(608) 836-1444
2413 Parmenter Street, Suite 120
Middleton, WI 53562
www.mikediazlaw.com

Lic. Jair Álvarez

- Ley de Comercio y Negocios
- Ley Criminal
- Ley de Arrendamiento

(608) 358-7975
313 W. Beltline Highway, Suite 146
Madison, WI 53713
www.alvarezattorney.com



¡HABLAMOS SU IDIOMA, CONOCEMOS SU CULTURA!



PARROQUIA SANTA MARÍA

**Misas en español a partir del
24 de abril a las 12:30 pm.**

Ofrecemos: Bautismo, Primera Comunión,
Confirmación, Quince años, Matrimonios y Consejería.
Para mayor información pueden
comunicarse al **608-213-1039**.
Bendiciones para todos. ¡Los esperamos!

Estamos ubicados en el 2951 Chapel Valley Rd, Fitchburg, WI 53711.

